



Aventuras de un ingeniero de túneles

Adventures of a tunnel engineer

No. 4

Pat Alvarado

**La Serie de aventuras de Guillermo Gusano  
The Adventures of William Worm Series  
No. 4**

Copyright © 2003, Patricia V. Alvarado  
Todos los derechos reservados.  
All rights reserved.  
2nd edition, 2008  
3rd edition, 2015

808.0863

Al76 Alvarado, Patricia

Guillermo Gusano terranauta = William Worm earthnaut / Patricia Alvarado;  
traductora e ilustradora - Panamá : Piggy Press, 2003.  
32 p.; 21 cm.

ISBN 10: 9962-629-14-4

ISBN 13: 978-9962-629-14-6

1. LITERATURA INFANTIL PANAMEÑA - CUENTOS
  2. CUENTOS INFANTILES
- I. Título



Piggy Press Books  
[www.piggypress.com](http://www.piggypress.com)

Para Teo y Andrea,  
viajeros.

\*\*\*

For Teo and Andrea,  
travelers.



Inspirado por el libro *Un día de aventura en el bosque, actividades ambientales para áreas protegidas*, escrito por el Grupo Aprender con la Naturaleza de Panamá.

Inspired by the book *A Day of Adventure in the Forest, Environmental Activities for Protected Areas*, written by the Grupo Aprender con la Naturaleza de Panamá (Learn with Nature Group of Panama).

**H**ola, me llamo Guillermo Gusano y soy un ingeniero de túneles. Trabajo en la tierra.

Es más, mi familia entera cava túneles para proveer aire y nutrientes a los árboles y las plantas cuyas raíces crecen muy adentro de la tierra. Reciclamos hojas viejas y otras cosas para sostener el bosque.



**H**i, I'm William Worm, and I'm a tunnel engineer. I work in dirt.

In fact, my whole family digs tunnels to provide air and nutrients to the trees and plants whose roots grow deep into the soil. We recycle old leaves and other things to sustain the forest.



Pero aunque amamos nuestra casa, a veces ocurren cosas que nos obligan a mudarnos. Permíteme contarte del tiempo cuando tuvimos que empezar de nuevo con solo los cascos en nuestras cabezas.

Un día, mi hermano Roberto y mis primos Juan y Héctor y yo reparábamos los túneles destruidos por un gran temblor.



However, even though we love our home, sometimes things happen that force us to move. Let me tell you about the time we had to start from scratch with just the helmets on our heads.

One day, my brother Robert and my cousins John and Hector and I were repairing the tunnels that had been destroyed by a big earthquake.

